

## Forord

Redaktionen ønsker at knytte en forbemærkning til udsendelsen af 52. udgave af årbogen. I år bringer vi nogle prøver på nye oversættelser af Grundtvig-salmer til engelsk. Dermed markeres det, at et nyt projekt er sat i gang, et arbejde, som vi har arbejdet frem imod gennem flere år, og som nu, takket være støtte fra IT og Forsknings- samt Undervisningsministeriet, kan sættes i gang. Arbejdet vil forhåbentlig føre frem til, at vi om nogle år kan fremlægge en flerbindsudgave af udvalgte værker af NFS Grundtvig i engelsk oversættelse. Samtidig er der sket det lige så glædelige, at Center for Grundtvig Studier ved Aarhus Universitet har opnået støtte fra de før nævnte ministerier samt Carlbergfondet til arbejdet på et projekt, der sigter mod udgivelse af Grundtvigs prædikener fra 1840'erne. Dermed er der skabt forudsætninger for en vigtig videreførelse af det arbejde, som gennem en årrække har været i gang under Chr. Thodbergs ledelse.

I årbogen er der et bestemt emne, der i år dominerer, nemlig »Grundtvig og de skønne kunster«. Dette var emnet for en konference, der blev afholdt på Vartov i efteråret 2000. Konferencen blev til i samarbejde mellem Statens Museum for Kunst, Grundtvig-akademiet på Vartov og Center for Grundtvig-studier. Dette samarbejde er blevet videreført i forbindelse med trykningen, idet en række af bidragene samtidig bringes i Vartovbogen for i år. I redaktionen hilser vi et sådant samarbejde velkomment, fordi det derved dokumenteres, hvor betydningsfuldt det er for Grundtvig-forskningen, at den finder sted som et samvirke mellem de efterhånden ganske mange foreninger, selskaber og institutioner, der på forskellig vis har interesse i studiet af Grundtvig og hans virkningshistorie. For Grundtvig-selskabet er det væsentligt, at dette perspektiv suppleres med endnu en dimension, nemlig det internationale perspektiv. Det er vort håb, at disse sammenhænge træder tydeligt frem i denne årgang.

Redaktionen